Научная статья
Original article
УДК 372.8

МОНИТОРИНГ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ ВЫПУСКНИКОВ СРЕДНИХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ

MONITORING OF FOREIGN LANGUAGE REFERENCE LEVEL OF SECONDARY SCHOOL GRADUATES

Нечипас Алина Вадимовна, Магистр, кафедра Педагогики. ФГБОУ ВО «ВГСПУ», Россия, г.Волгоград

Научный руководитель: Сахарчук Елена Ивановна, доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры педагогики ФГБОУ ВО «ВГСПУ», Россия, г.Волгоград

Nechipas Alina Vadimovna, Master's degree, Department of Pedagogy, FGBOU VO "VGSPU", Russia, Volgograd

Scientific supervisor: Sakharchuk Elena Ivanovna, Doctor of Pedagogical Sciences, Professor, Professor of the Department of Pedagogy, VGSPU, Russia, Volgograd

Аннотация: Целью данного исследования является определение уровня владения иностранным языком выпускников средних общеобразовательных школ. В современном мире важно владеть хотя бы одним иностранным языком, так как иноязычная компетенция является одной из ключевых при приеме на работу. В целях повышения уровня владения иностранным языком Министерство Просвещения планировало сделать ЕГЭ по иностранному языку обязательным, но позже изменило своё решения в связи с рядом причин. Однако потребность в кадрах с иноязычной

компетенцией увеличивается, поэтому важно проверить на каком уровне владения иностранном языком находятся ученики средних общеобразовательных школ.

Путем анализа методической литературы автор выясняет какого максимального уровня владения иностранным языком ученики могут достичь, занимаясь по УМК в их школах. Для определения уровня владения иностранным языком автор применяет тестирование Cambridge: For schools, результаты которого показывают уровень владения иностранным языком согласно шкале CEFR.

В работе приведены результаты тестирования, представленные в процентном соотношении, их анализ, а также прогноз результатов ЕГЭ по иностранному языку.

Summary: The purpose of the current research is to define a foreign language reference level of graduates of secondary schools. Nowadays it is necessary to have at least one foreign language skills because linguistic competence is one of the key competencies when applying for a job. In order to improve the level of foreign language reference level the Ministry of Education planned to add the Unified State Exam in a foreign language as compulsory, but later canceled its decision due to a number of reasons. However, the need for personnel who possess linguistic competence is increasing, that is why it is important to check at what level of foreign language reference level are graduates of secondary schools.

By analyzing the methodological literature, the author finds out what is the maximum level of foreign language reference level that students can achieve by studying academic and methodological complex of their schools. To determine the level of foreign language reference level, the author uses the Cambridge: For schools test, the results of which show the level of foreign language reference level according to the CEFR scale.

The research shows the test results, presented as a percentage, their analysis, as well as the possible results of the exam in a foreign language.

Ключевые слова: иностранный язык, уровень владения иностранным языком, Common European Framework of Reference (CEFR), Единый государственный экзамен (ЕГЭ), учебно-методический комплекс (УМК), средняя общеобразовательная школа

Key words: foreign language, foreign language reference level, Common European Framework of Reference (CEFR), Unified State Exam, academic and methodological complex secondary school

Необходимость изучения иностранного языка обусловлена условиями глобализации, в которых возрастает потребность в специалистах со знанием иностранного языка. Иноязычная компетенция является одной из ключевых на рынке труда многих европейских стран, данная тенденция постепенно переходит и на российский рынок труда. Предполагается, что специалист при приеме на работу уже владеет достаточным уровнем владения иностранным языком для свободного общения с иностранными партнерами, тем самым повышая свою конкурентоспособность. По результатам исследования ВЦИОМ, только 5% всего населения Российской Федерации свободно владеют иностранным языком, в то время как в других странах это число составляет 50% населения [7]. Самым популярным иностранным языком является английский, так как это язык международной коммуникации. Также пользуются спросом специалисты со знанием китайского языка, особенно в сфере IT-технологий, экономики и логистики. Количество вакансий для специалистов со знанием китайского языка увеличилось почти в 2 раза по сравнению с 2021 годом. Для сравнения: в январе 2022 года данный показатель увеличился на 58% по сравнению с 2021 годом, а в апреле 2022 года уже на 80% [4]. Также исследование лаборатории исследования рынка труда НИУ ВШЭ показало, что специалист со знанием иностранного языка может рассчитывать на заработную плату на 11% выше, чем другие специалисты. Кроме этого, заработная плата может варьироваться в

зависимости от уровня владения иностранным языком [10]. Все эти факты в совокупности подчеркивают необходимость изучения иностранного языка.

Стимулом для поднятия уровня владения иностранным языком среди учеников школ можно считать планы Министерства Просвещения ввести ЕГЭ по иностранному языку как обязательный предмет. В планах Министерства Просвещения было сделать ЕГЭ по иностранному языку обязательным предметом с 2022 года. Необходимость введения таких изменений в ЕГЭ обусловлена глобализацией экономики, развитием международной торговли и увеличением товарооборота с другими странами [6]. Данное нововведение вызвало массу споров среди учителей иностранного языка, методистов, учеников и их родителей. Большинство придерживается мнения, что на данный момент уровень подготовки и знаний выпускников школ к сдаче ЕГЭ по иностранному языку недостаточен для сдачи экзамена в обязательном порядке [8]. Помимо этого, введение третьего обязательного предмета повлияло бы на выдачу аттестатов после окончания среднего общего образования. Согласно информации, опубликованной на сайте Рособрнадзора, в случае не сдачи одного из обязательных экзаменов на ЕГЭ, выпускник не получает аттестат об окончании среднего общего образования, а соответственно, не может продолжить образование в высшем учебном заведении [5]. Учитывая все риски, решение о включении ЕГЭ по иностранному языку в список обязательных предметов было отклонено в связи с неравенством в условиях преподавания, а также недостаточным временем для подготовки [9].

Изучение иностранного языка остается обязательным не только в школе, но и на всех ступенях получения образования. В российских вузах в базовой части всех образовательных программ бакалавриата присутствует дисциплина «Иностранный язык», на ее усвоение отводится два семестра. При обучении в магистратуре также изучают иностранный язык, но уже один семестр. При поступлении в аспирантуру дисциплину "Иностранный язык" необходимо сдать в качестве одного из вступительных экзаменов и показать

уровень владения иностранным языком не ниже B1. Эти факты подтверждают некую «преемственность» в изучении иностранного языка на всех этапах образования и подчеркивают важность данного предмета в системе образования.

Принимая во внимания все вышеупомянутые факты, нами было принято решение о проведении исследования, целью которого является определение уровня владения иностранным языком выпускниками средних общеобразовательных школ в Волгоградской области.

Уровень владения иностранным языком принято определять согласно Общеевропейской шкале уровней владения иностранным языком (Common European Framework of Reference).Согласно спецификации контрольно-измерительных материалов по иностранному языку, принято считать, что базовый уровень в школьной программе соответствует уровню A2, повышенный - B1, а высокий - B2 [11]. Разберем уровни владения иностранным языком согласно шкале, CEFR более подробно:

A1 - Уровень выживания. Обучающийся понимает иностранную речь и может говорить максимально простыми фразами для решения конкретных задач в ситуациях повседневного бытового общения;

A2 - Предпороговый уровень. Обучающийся может рассказать о себе, своей семье, профессии, хобби, а также читать и пересказывать несложные тексты.

B1 - Пороговый уровень. Обучающийся умеет формулировать собственное мнение, вести личную и деловую переписку средней сложности, а также читать адаптированную литературу.

B2 - Пороговый продвинутый уровень. Владение разговорным уровнем иностранного языка (умение поддержать разговор на бытовые и профессиональные темы), возможность общаться с носителем языка без предварительной подготовки.

C1 - Уровень профессионального владения. Понимание сложных, развернутых текстов на различные темы, умение выражать свои мысли без

подготовки и затруднений. У обучающегося сформирован большой словарный запас.

С2 - Уровень владения в совершенстве. Обучающийся свободно понимает письменную и устную речь, умеет формулировать свой мысли на любые темы, при этом употребляя специфическую лексику [13].

Основной критерий успешности освоения школьной программы по иностранному языку в нашем исследовании был определен после анализа ФГОС, а также УМК, которые используются для обучения школьников иностранному языку.

Во ФГОС указано следующее требование к предметным результатам изучения иностранного языка: достижение порогового уровня владения иностранным языком, позволяющего выпускникам общаться в устной и письменной формах, как с носителями изучаемого иностранного языка, так и с представителями других стран, использующими данный язык как средство общения [12]. Согласно шкале CEFR, пороговым уровнем принято считать уровень B1, поэтому в рамках нашего исследования достижение уровня владения иностранным языком B1 является эталонным.

Был проведен методический анализ учебно-методических комплексов, которые используются для обучения иностранному языку в средних общеобразовательных школах с целью проверки, на какой уровень владения иностранным языком могут рассчитывать выпускники 11 класса после обучения по данному УМК.

УМК "Немецкий язык" авторов И.Л. Бим и Л.И. Рыжовой, применяемые в общеобразовательных учреждениях, созданы на основе Примерных программ по иностранным языкам с учетом требований Федерального компонента государственного стандарта начального и среднего общего образования по иностранным языкам. Согласно аннотации, к УМК, которую составили авторы данного методического материала, пройдя обучение со 2 по 4 класс учащиеся освоят иностранный язык на уровне А1, с 5 по 9 класс они будут изучать язык уровня А2, а с 10 по 11

класс - уровень В1. Таким образом, результат обучения по данному УМК соответствует основному требованию ФГОС и дает возможность выпускникам школ изучить язык до уровня В1 [3].

УМК "Enjoy English" М.З. Биболетовой рассчитан на изучение иностранного языка со 2 по 11 класс в средних общеобразовательных школах, где иностранный язык (английский) не является профильным. Также как и УМК И.Л.Бим, данный УМК разделен на условные уровни освоения иностранного языка. Со 2 по 4 класс - уровень А1, с 5 по 9 - А2, с 10 класса по 11 - В1 [2]. Из этого мы также можем сделать вывод, что аналогично УМК "Немецкий язык" авторов И.Л. Бим и Л.И. Рыжовой удовлетворяет основной запрос ФГОС.

УМК "Spotlight" является совместной продукцией российского издательства «Просвещение» и британского издательства “Express Publishing”, в которой нашли отражение традиционные подходы и современные тенденции российской и зарубежных методик обучения английскому языку. Вся линейка УМК включена в Федеральный перечень Министерства просвещения РФ. УМК отвечает требованиям Федерального государственного образовательного стандарта общего образования и соответствует общеевропейским компетенциям владения иностранным языком (Common European Framework of Reference). Однако распределение уровней, согласно шкале владения иностранным языком в данном УМК отличается. Изучая иностранный язык по данному УМК со 2 по 3 класс, учащиеся овладеют уровнем А1, с 4 по 5 класс уровнем А2, после обучения в 6 и 7 классе они получат уровень В1, а с 8 по 9 класс - В2. Таким образом, данный УМК полностью соответствует ФГОС и дает возможность освоить иностранный язык на более высоком уровне [1].

Таким образом, в рамках нашего исследования уровень В1 будет являться качественным показателем владения иностранным языком. Количественным показателем в таком случае будет 100% учеников. Иными словами, 100% участников нашего исследования должны показать уровень

владения иностранном языком B1. Только в таком случае мы можем говорить о полном усвоении иностранного языка на должном уровне.

Основной метод нашего исследования - педагогическое тестирование. За содержательную основу проведенного педагогического тестирования был взят тест «Cambridge: For schools», который покажет на каком уровне владения иностранным языком согласно шкале CEFR находятся ученики.

Экспериментальной базой нашего исследования послужили средние общеобразовательные школы г. Волгограда. В тестировании приняли участие 92 ученика.

По результатам тестирования, 19 учеников из 92 (20,66%) имеют уровень A1, несмотря на то, что они учатся в 10 и 11 классах, а данный уровень соответствует знаниям ученика начальной школы. Таким образом, 20,66% владеют иностранным языком на уровне выживания, что не соответствует ожидаемым предметным результатам изучения предмета «Иностранный язык» согласно ФГОС.

44 ученика из 92 (44,82%) имеют уровень владения иностранным языком A2. Это почти половина всех опрошенных. Предполагается, что данный уровень изучается с 5 по 9 класс средней школы. Суммарно учеников с уровнем A1 и A2 - 68%, это больше половины всех обучающихся старших классов, такой низкий показатель свидетельствует о недостаточной подготовке учеников по текущей программе и несоответствии предметным результатам ФГОС.

18,48% респондентов имеют уровень владения иностранным языком B1. Данный показатель свидетельствует об усвоении программы обучения за 11 лет, так как максимальный уровень усвоения языка для УМК общеобразовательных школ - B1, а также данный результат предусмотрен ФГОС.

13,04% учащихся имеют уровень владения иностранным языком (английским) - B2. Несмотря на то, что программа УМК не рассчитана на усвоение уровня B2, ученики превзошли ожидание ФГОС. Можно

предположить, что среди них есть те, кто планирует сдавать ЕГЭ по иностранному языку как предмет по выбору или данная категория учеников обучается по УМК «Spotlight».

Подводя итоги нашего исследования, мы приходим к выводу, что только 31,52% старшеклассников достигли необходимого уровня владения иностранным языком, это достаточно низкий показатель. Однако у учеников, владеющих более низким уровнем иностранного языка, есть возможность повысить свою иноязычную компетенцию в рамках изучения дисциплины "Иностранный язык" в вузе, либо в организациях дополнительного образования.

Литература

1. «Английский в фокусе»/”Spotlight ” / Ваулина Ю.Е., Дули Д., Подоляко О.Е., Эванс В — Текст : электронный // Просвещение : [сайт]. — URL: https://prosv.ru/umk/english-spotlight.html
2. Биболетова М. З. Программа курса английского языка к УМК «Английский с удовольствием» для 2-11 классов общеобразовательных учреждений, Обнинск: Титул, 2010
3. Бим И.Л., Садомова Л.В., Рыжова Л.И., Санникова Л.М., Картова А.С., Крылова Ж.Я."Deutsch. 5-11" для 5-11 классов, —Москва, 2013
4. В России вырос спрос на специалистов со знанием китайского языка. — Текст: электронный // РБК: [сайт]. — URL: https://www.rbc.ru/rbcfreenews/6280af2a9a79479afa57e1fb
5. Государственная итоговая аттестация выпускников 11 классов. — Текст: электронный // Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки: [сайт]. — URL: https://obrnadzor.gov.ru/gosudarstvennye-uslugi-i-funkczii/7701537808-gosfunction/gosudarstvennaya-itogovaya-attestacziya-vypusknikov-11-klassov/
6. Заявление пресс службы Министерства Просвещения от 18.09.2019 [Электронный ресурс]: Министерство Просвещения. - URL: https://edu.gov.ru/press/

7. Иностранный язык: перспективная инвестиция? — Текст: электронный // ВЦИОМ: [сайт]. — URL: https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/inostrannyj-yazyk-perspektivnaya-investicziya
8. Национальный родительский комитет просит не вводить обязательный ЕГЭ по иностранному языку. — Текст: электронный // Интерфакс: [сайт]. — URL: https://academia.interfax.ru/ru/news/articles/3567
9. Приказ Министерства просвещения Российской Федерации от 24.09.2020 № 519 "О внесении изменения в федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования, утвержденный приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 17 мая 2012 г. № 413"
10. Рощин С., Рожкова К. Надбавка за английский. Как знание иностранного языка влияет на зарплату / К.Рожкова, С.Рощин. — Текст: электронный // Лаборатория исследования рынка труда НИУ ВШЭ: [сайт]. — URL: https://iq.hse.ru/news/266876813.html
11. Спецификация контрольных измерительных материалов для проведения в 2022 году единого государственного экзамена по ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ (английскому, немецкому, французскому, испанскому языкам). — Текст: электронный // Федеральный институт педагогических измерений: [сайт]. — URL: https://fipi.ru/ege/demoversii-specifikacii-kodifikatory#!/tab/151883967-11
12. ФГОС среднего общего образования (10-11 кл.). — Текст: электронный // ФГОС: [сайт]. — URL: https://fgos.ru/fgos/fgos-soo/
13. Чекрыжова Е. Уровни владения иностранным языком: что такое CEFR.Статья. – Москва,2020.

Literature

1. "English in focus"/"Spotlight" / Vaulina Yu.E., Dooley D., Podolyako O.E., Evans V — Text: electronic // Enlightenment : [website]. — URL: https://prosv.ru/umk/english-spotlight.html

2. Biboletova M. Z. The program of the English language course for the UMK "English with pleasure" for grades 2-11 of general education institutions, Obninsk: Title, 2010
3. Bim I.L., Sadomova L.V., Ryzhova L.I., Sannikova L.M., Kartova A.S., Krylova Zh.Ya. "Deutsch. 5-11" for grades 5-11, —Moscow, 2013
4. In Russia, the demand for specialists with knowledge of the Chinese language has increased. — Text: electronic // RBC: [website]. — URL: https://www.rbc.ru/rbcfreenews/6280af2a9a79479afa57e1fb
5. State final certification of graduates of the 11th grade. — Text: electronic // Federal Service for Supervision of Education and Science: [website]. — URL: https://obrnadzor.gov.ru/gosudarstvennye-uslugi-i-funkczii/7701537808-gosfunction/gosudarstvennaya-itogovaya-attestacziya-vypusknikov-11-klassov/
6. Statement of the press service of the Ministry of Education dated 18.09.2019 [Electronic resource]: Ministry of Education. - URL: https://edu.gov.ru/press/
7. Foreign language: a promising investment? — Text: electronic // VTSIOM: [website]. — URL: https://wciom.ru/analytical-reviews/analiticheskii-obzor/inostrannyj-yazyk-perspektivnaya-investicziya
8. The National Parent Committee asks not to introduce a mandatory USE in a foreign language. — Text: electronic // Interfax: [website]. — URL: https://academia.interfax.ru/ru/news/articles/3567
9. Order of the Ministry of Education of the Russian Federation No. 519 dated 09/24/2020 "On Amendments to the Federal State Educational Standard of Secondary General Education approved by Order of the Ministry of Education and Science of the Russian Federation No. 413 dated May 17, 2012"
10. Roshchin S., Rozhkova K. English allowance. How the knowledge of a foreign language affects the salary / K.Rozhkova, S.Roshchin. — Text: electronic // HSE Labor Market Research Laboratory: [website]. — URL: https://iq.hse.ru/news/266876813.html

11. Specification of control measuring materials for the unified state examination in FOREIGN LANGUAGES (English, German, French, Spanish) in 2022. — Text: electronic // Federal Institute of Pedagogical Measurements : [website]. — URL: https://fipi.ru/ege/demoversii-specifikacii-kodifikatory#!/tab/151883967-11
12. The Federal State Educational Standard of Secondary general Education (grades 10-11). — Text: electronic // FGOS: [website]. — URL: https://fgos.ru/fgos/fgos-soo/
13. Chekryzhova E. Foreign language proficiency levels: what is CEFR.Article. – Moscow, 2020.

© Нечипас А.В., 2022 Научно-образовательный журнал для студентов и преподавателей «StudNet» №7/2022

Для цитирования: Нечипас А.В. МОНИТОРИНГ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКОМ ВЫПУСКНИКОВ СРЕДНИХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ// Научно-образовательный журнал для студентов и преподавателей «StudNet» №7/2022